



**FREEDOM FOR
CZECHOSLOVAKIA!**

UPOZORNĚNÍ

Tento týden ve čtvrtek je den
Díku vzdání - Naše posvícení a
proto v pátek Denní Hlasatel
nevyjde a Nedělní Hlasatel vyjde
pravidelně.

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

TELEFONY:

CA nal
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK - VOL. LXXXVII. CHICAGO, ILLINOIS 60608

ČTVRTEK 24. LISTOPADU 1977 THURSDAY NOVEMBER 24, 1977 ČÍSLO NO. 148.

VZDEJME SVÉ DÍKY!

Dnes v den Děkuvzdání se opět shromažďují naše rodiny kolem bohatě prostřených stolů a s hlavou zbožně skloněnou opět vzdávají svůj vděčný hold za dary, které po bohaté sklizni Matka Příroda letošního roku poskytla.

Letošní Den děků je zvlášť významný pro amerického občana. Bylo to letošního roku 1950, kdy se nám poprvé vynořila na obzoru odůvodněná naděje pro upevnění demokracie po celém světě. Světová organizace — Spojené národy — letos prokázala, že není jen organizací, ve které se neplodně debatuje a zasedá u konferenčních stolů, nýbrž že je živoucí silou, směřující pevně k zachování lidských práv a svobod na celém světě.

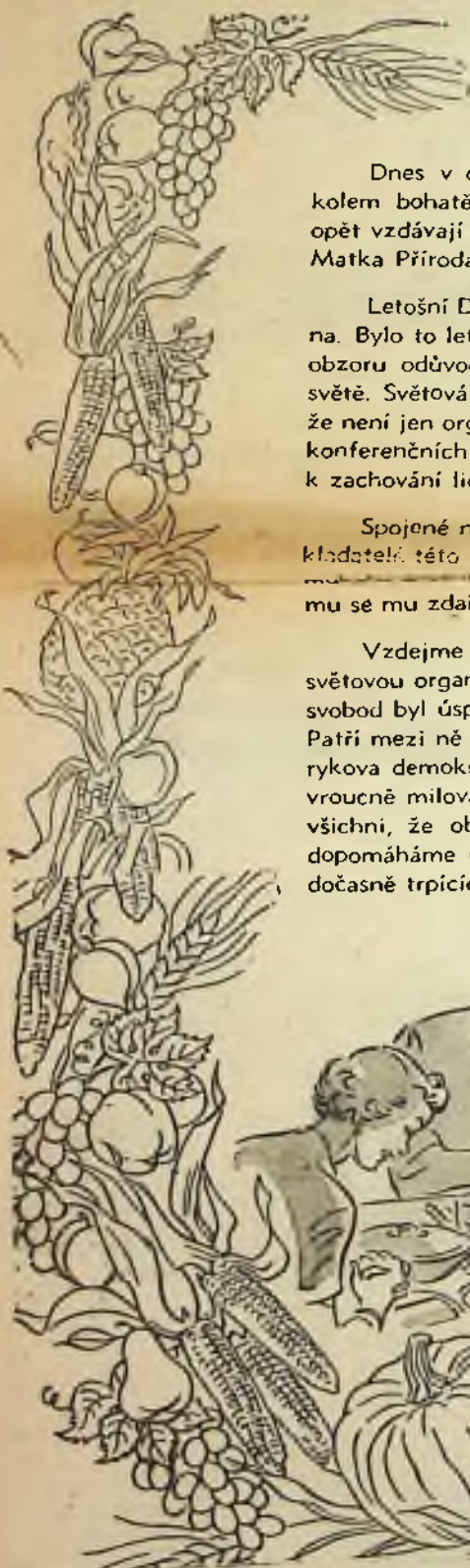
Spojené národy plní úkol, kterým se slavnostně zavázaly zakladateli této světové organizace, silně se domnívá, že pomoci světového systému se mu zdaří výboj.

Vzdejme díky za to, že máme takovou životně důležitou světovou organizaci a snažme se, aby zápas o zachování našich svobod byl úspěšným a zajistil demokracii všem národům světa. Patří mezi ně i naše milovaná stará vlast, ve které je dnes Masarykova demokracie vytvořená též za účinné pomoci naší stejně vroucně milované nové vlasti, dočasně pohřbena. Pamatujme si všichni, že obranou a posilováním naší americké demokracie, dopomáháme už dnes k návratu demokracie ve všech zemích dočasně trpících za železnou oponou.



THANKSGIVING

1977



Ze světa

JERUZALEM

Egyptský prezident Sadat přislíbil pokračování dialogu, který začal s Izraelem a vyzval jeho vládu k těžkým a drastickým rozhodnutím, která jsou potřeba k dosažení míru na Středním východě. Sadat však nepokládal za vhodné pozvat do Egypta izraelského premiéra Begin, zřejmě, aby ještě více nerozjitřil některé arabské vůdce jenž jej nazvali zrádcem.

TOKIO

Američtí představitelé varovali japonskou vládu, že pokračování jejich velkého přebytku v obchodní bilanci bude mít vážné následky ve vztazích mezi USA a Japonskem. Varování bylo vzneseno při návštěvě hospodářských expertů USA v Japonsku. Bylo to až dosud nejsilnější prohlášení ze strany Američanů během posledních měsíců.

BUENOS AIRES

39 osob bylo zabito a 40 jich přežilo letecké neštěstí v blízkosti zimního rekreačního letadla BAC - III vezlo 74 pasažérů a 5 členů posádky. Většina pasažérů byli mladí novomanželé.

PRAHA

Československá tisková agentura přinesla zprávu, že při srážce vlaků mezi Kunovicemi a Hradcovicemi, zahynulo 5 osob a 5 dalších bylo vážně zraněno. Zpráva dodává, že osobní vlak se srazil s vlakem nákladním.

HYDERABAH INDIE

Tajfun a mořský příliv zabil 6.000 lidí ve státě Andhra Pradesh. Vitr dosáhl rychlosti až 90 mil za hod. a deset pobřežních vesnic bylo smeteno do moře. 100.000 lidí zůstalo bez přístřeší.

AMERICKÉ ZPRÁVY

WASHINGTON

Sekretář pro energii James

Schlesinger řekl, že Carterova vláda očekává, že eventuelní nařízení týkající se energie, bude obsahovat zvýšené ceny přírodního plynu, daňové úlevy pro podmínky jež přejdou na uhlí jako zdroj energie a více příjmů pro naftový průmysl než bylo původně navrženo. Jako protíváhu za přijetí těchto změn Carter očekává, že kongres schválí prodloužení kontroly cen, za těžbu nafty v celonárodním měřítku a dan za používání nafty a přírodního plynu průmyslovými podniky.

Zaměstnanci si budou moci již brzy vypočítat kolik budou brát ze Social Security, když odejdou do důchodu. V současném zákonu o Social Security schváleném kongresem, jsou informace udávající jaké procento z jejich ročního příjmu v posledních letech zaměstnání mohou zaměstnanci očekávat v důchodě. Tato sazba nyní činí 44 procent.

Dokumenty ukazují, že chicagský úřad FBI pomohl uspořádat zátah na Černé v roce 1960 zastřelení Fred Hampton a Mark Clark. Původní plán měl údajně vyprovokovat Hamptonovo zavraždění pouličními

FBI zkoušela v roce 1968 najít nějakou evidenci o špatných morálních vlastnostech levicových živlů v Chicagu. Neměla však mnoho úspěchu, protože ti když ji podávali informace se obvykle jen velmi málo zúčastňovali různých sedánek. Memorandum FBI říká, že měli informátory v Chicagské univerzitě jakož i na univerzitách Roosevelt, Illinois Northwestern a Illinoiském Technologickém Institutu.

SAN ANTONIO

Vydavatel pornografického časopisu Hustler Larry Flint, který byl za svoje přečiny nedávno odsouzen na 25 let do vězení nyní říká, že byl převeden na věru v Boha s pomocí Ruth Carter Stapleton, sestry presidenta Cartera a že přeměnil svůj časopis na

časopis s náboženským základem.

KANSAS CITY

Sharon Walter, 34, která pracovala jako úřednice v YWCA byla vyhozena ze zaměstnání, protože dala pouze \$ 10 do fondu United Way. Byla informována, že byla vyhozena proto, že nedala nejméně \$ 27,60 - jednohodinový plat za každý měsíc.

Z CHICAGA A OKOLÍ

CHICAGO

Starosta Bilandic jmenoval na místo komisařky pro záležitosti spotřebitelů 34 letou Sharon Gist, která pracovala v úřadě ředitele městského rozpočtu Edwarda Bedore.

Federální komise dospěla k názoru, že taxikářská společnost Checker, která kontroluje 80 procent taxi-ku v Chicagu a autobusovou službu mezi letišťem a středem města má vlastně monopol na veřejnou auto-obilovou přepravu lidí v Chicagu. Vyplyvá to: že navrhla, aby společnost Checker prodala stejně jako Continental Air Transportation, která má kontrakt na autobusový provoz mezi letišťem a hotely ve městě.

Motoristé chicagské oblasti budou od 1. prosince platit asi o 2 a půl centu více za galon benzínu jako výsledek daně, která byla uvalena na motoristy rozhodnutím Regional Transportation Authority. Výtěžek z daně bude použit k financování veřejné dopravy.

Domov pro duševně méněcenné děti ve Woodstocku, který byl v létě obviněn z jejich fyzického zneužívání zůstane podmíněčně otevřen po dobu jednoho roku. Margaret Kennedy, ředitelka illinoiského oddělení pro výchovu dětí řekla, že vlastníci domova budou muset dodržovat jisté podmínky a nepoužívat násilí v zacházení s dětmi.

CICERO

Charles Slezák, vlastník

obchodu Manor Hardware v 59. bloku 35 ulice řekl policii, že zloději se dostali do jeho skladiště a ukradli 36 vysavačů prachu v celkové hodnotě \$ 1.656

STICKNEY

Policie zatkla druhého muže v souvislosti s ozbrojenou loupeží taverny Ma v 64 bloku ulice Pershing a předpověděla, že další zatčení budou následovat. Zatčený byl 32 letý Richard Sinclair z La Grange. Při loupeži byl manager taverny Frank Stellner bit 6 muži po více než 10 minut dříve než jeden z nich mu udělal nožem šlinc na obličej. Zloději mu též ukradli \$ 175 a udělali škodu v taverně za

\$ 2.000. Policie vyšetřuje možnost, že incident by mohl mít v pozadí nějaké nezaplacené sázky nebo jiné dluhy z hazardních her.

CICERO

25 letý Arthur Klee z Bubanku musel být ošetřen v nemocnici Loretto a Cook Copunty, když byl pobodán během bitky v 60 bloku 26. ulice. Tři osoby se zúčastnily této rvačky, ale zatčen byl jen 18. letý Michael Moreno z Cicera.

Další incident při kterém byl John Barkley pobodán 26 letým Josephem Fotino se stal asi o hodinu později na stejném místě. Barkley byl v uspokojivém stavu po ošetření v nemocnici Mac Neal.

Vážení přátelé:

DENNÍ HLASATEL podobně jako minulá léta bude publikovat inseráty, oznámky a blahopřání k vánocům a Novému roku.

OBCHODNÍKŮM, kteří upozorňují na zboží a dárky vhodné pro předvánoční a vánoční nákup

ŽIVNOSTNÍKŮM, kteří nabízejí své služby a produkty pro domácnost a obydli v zimě a příštím roce.

PENĚŽNÍM ÚSTAVŮM, které nabízejí vysoké úroky a dárky při ukládání peněz

SPOLKŮM, ORGANISACÍM, INSTEUCÍM, ÚSTAVŮM a RODINÁM, které chtějí zaslat blahopřání k vánocům a Novému roku.

JEDNOTLIVÝM OBČANŮM i ČLENŮM RODIN, kteří chtějí gratulovat svým příbuzným či přátelům k vánocům a Novému roku.

Jelikož se vánoce kvapem blíží, zašlete nám oznamku či gratulaci co nejdříve.

Těšíme se na vaše brzké zprávy

Vydavatelstvo Denního Hlasatele

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWnhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS
Published daily Tuesday through Saturday, except Sunday, Monday and Holidays by the Chicago Daily Hlasatel Printing and Publishing Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. - Subscription prices in U.S.A. by mail:
For half a year: Tuesday through Saturday - \$21.00.
Daily and Sunday: \$30.00.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft. For half a year: Tuesday through Saturday: \$22.00. Daily and Sunday: \$31.50 for half a year.

Předplatné poštou v U.S.A.: Na půl roku od úterka do soboty: \$21.00. Denní a Nedělní Hlasatel na půl roku: \$30.00.

Předplatné do Kanady: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order) neb bankovní poukázkou (Draft). Na půl roku od úterka do soboty: \$22.00. Denní a Nedělní Hlasatel: \$31.50 na půl roku.

PENÍZE DO PSANÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vchází denně od úterka do soboty.

Za změnu adresy počítáme \$1.00.

Nepodepsané příspěvky neuvěřujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tiskem otevřenou pro všechny členy, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněním článků dohodnout. - Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zaslání články

CIVIC

SAVINGS + LOAN ASS'N

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$40,000ROBERT I. VANEK,
president

Vážené dcery a synové, zeťové a snachy a příbuzní!

Následujte příkladu dcery a zetě paní ANNY PRAŽAN
a předplaťte svým milým maminkám a tatinkůmDENNÍHO HLASATELE
\$ 60 ročně nebo
HLASATELE
\$ 20 ročně

jako dárek k vánocům.

Jménem Vašich rodičů děkuje

REDAKCE HLASATELE

ČESKÝ NÁRODNÍ HŘBITOV

HŘBITOV - MAUSOLEUM - KREMATORIUM

5255 N. Pulaski, Chicago, Ill. 60630

539-8442 788-8442

S chlubou oznamuje, že letos je tomu již
1877 STO LET 1977

co slouží naší veřejnosti.

Krovné pohřbívání do země a do mauzolea se provádí i kremace
ve vlastním moderně zařízené spalovně. K rozloučení a mrtvému
příteli k dispozici dvě síně z nichž malá síň se poskytuje v případě
potřeby zdarmaMASARYKOVO MAUSOLEUM s nově vybudovanými křídly DR.
BENEŠE a GEN. ŠTEFANIKA poskytuje velký výběr krypt a
schránek na popel.ZAJISTĚNÍ - pro všechny věky - postavené z nejlepšího materiálu,
který vzdoruje počasí. Dostatečné zdroje k udržení krypt.

POMNÍKY NA PRODEJ - VZORKY V KANCELÁŘI HŘBITOVA

OZNAMUJTE

V DENNÍM HLASATELI



SUŠENÉ IMPORTOVANÉ

houby 1/2 lb. \$ 6,50;

mák 99 c; mák meleme zdarma; kmin 99 c; paprika 99 c;
heřmáněk 89 c; emailové nádoby české kuchařky; vlněné
bábušky; peroutky; vařečky; mlýnky; kuchyňské stoly; židle;
porcelánové jemné nádoby.**MACH** ČESKOSLOVENSKÝ
IMPORTÉR

3720 W. 26 STREET CHICAGO, ILL.

Navštivte

Hilsner

Restaurant

Nabízíme česká a americká jídla.

- * Hovězí pečeně
- * Pečené kachny
- * Vepřová
- * Domácí pečivo
- * Svíčková
- * Importované pilsenské pivo

Otevřeno denně od 11:00 A. M. do 9:00 P. M.
6725 W. Cermak Road, Berwyn, Ill.

V pondělí zavřeno.

Telefon 484-2294

Noworul Memorial Chapels

2658 S. Central Park Ave., Telefon 762-2233

Léčba

PRO VÁNOČNÍ DÁRKY**K PANCNERŮM V BERWYN**Z ČESKOSLOVENSKA a jiných zemí největší
výběr krystalového skla i barevného, též
keramiky - seznam zdarma. - Právě české
granáty z Československa.VÁNOČNÍ BLAHOPŘÁNÍ vřechů: anglické,
české slovenské, polské, chorvatské, německé -
ve výběru, jako jinde nenaleznete. České a
slovenské v cenách: Náboženské kus 25 c,
všeobecné kus 25, 35, 35 a 40 d. Milým doma 25
a 30 d kus. Poštovné 30 d na každých 5 kusů.CUKROVINKY, bombonery a vánoční čokoládové ozdoby k zavěšení na stromky balené v petrem
stanolu. Švýcarské čokolády. Čokoládové kuličky a rumovou příchutí, 1 lb \$ 2,95, poštou \$ 4,50 - 5 lb
poštou \$ 16,25. Malinová šťáva.

IMPORTOVANÉ BYLINY A ČAJE - žádejte seznam.

PANENKY v krocích. OBRAZY sestavené z matřích křidel. též oleomalby králiků (ostlné) a
opanovky.

DO KUCHYNĚ: mák, kmin, třešně krupky, kuchyňské koření - žádejte seznam.

STROJKY NA KRAJENÍ chleba, salámu, sýra, zeleniny. MLÝNKY na maso, bousku a mnohé jiné.

SUŠENÉ HŘIBKY: 1/4 lb. \$ 4,50, poštou \$ 5,65 - 1/2 lb. \$ 9,00, poštou \$ 10,50 -

KARLOVARSKÉ OPLATKY \$ 2,85, poštou \$ 4,40.

REKORDY (gramodesky) ve výběru, jaký každého překvapí.

NEJLEPŠÍ a jedinečný výběr ČESKÝCH ZÁBAVNÝCH KNIH, slovníků, učebnic, obrázkových knih
pro děti - výběr větší než kdykoliv předtím - ani v pražských závodch nenaleznete takový výběr.VLNĚNÉ ŠÁTKY na hlavu, pentle na kroje a vyřezané zástěry a mnohé jiné - výběr a ceny uspokojí
každého.**NOVINKA, NOVINKA.**Velmi vhodný VÁNOČNÍ DÁREK: stříbrný (Sterling Silver) český lviček 1 - 3/4 " x 1 - 1/4 " - spona na
kravatu, případně na papírové peníze. \$ 43,00 poštou \$ 44,00. Lviček s řetízem na krk
1 - 1/4 x 1 - 1/8 ", Sterling Silver, \$ 35,00, poštou \$ 36,00.**Tuzex**

zážitky a peněžní poukazy vyřizujeme rychle, spolehlivě a zaručeně.

Zákazníky ze státě Illinois upozorňujeme, aby na každý \$1,00 zaplatili o 5 d více na státě daň.

F. PANCNER Importer'sZastupitel: Tuzex, Arco, Valispa a
jiných cel. podniků.

6517 W. Cermak Rd., Berwyn, Ill. 60402

**UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U
GUARANTY**

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 - CRawford 7-5300

OPATRNOST! NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4 % dividend na spořitelni účty

Veškeré vklady pojištěny do \$10,000
vládní agenturou:FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION

LENDER

**NEJLEPE SE NAJÍTE
V ČESKÉ RESTAURACI
BOHEMIAN
RESTAURANT
COLONY HOUSE**Otevřeno každý den od 11:00
hod. dopol. do 8:00 hod. večer.

V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod.
dopol. do 8:30 hod. večer.9163-65 W. CERMAK RD.
NORTH RIVERSIDE

Telefon 447-7524

2780m

Výbuch za železnou oponou ?

Josef Svačina

Jeden z římských časopisů měl na titulní stránce proložené otiskem větu s velkým otazníkem : Je Evropa připravená k výbuchu? Stane se něco jako v roce 1914 nebo 1939? Zatím co v amerických novinách se dočtete semhle tamhle o vážné situaci v Evropě a to ve zkratkách - zrak Evropanů je upřen k východu - tentokrát k Polsku. Evropou jde vlna napětí a dokonce strachu. Dobře informované noviny v Západním Německu Francii píší otevřeně o blížící se bouři. Používají vět jako: Nad východní Evropou se stahují těžké šedivé mraky. Uvidíme jenom blesky anebo budeme svědky strašné bouře? Snad mnozí z vás si pamatují na nedobré zprávy o špatné hospodářské situaci v Polsku právě před rokem. Viděli jste snímky na TV a novinách. Lidé ve frontách čekali dlouhé hodiny na přiděl potravin.

Situace vypadala hrozně, ale nakonec napětí se díky dočasným zvýšením přidělů - zmírilo. Dnes, nedlouho před vánocemi - je situace mnohem horší. Občané Polska v čele s dělníky chtějí svobodu, národní nezávislost a lepší, lidský životní standart. Podle zpráv ze západní Evropy, tentokrát všechny prvky společnosti: tj. dělníci, sedláci, inteligence a církev veřejně staví proti komunistické straně Polska.

Ostatní národy za železnou oponou úzkostlivě pozorují celou situaci a čekají. . . Před několika týdny došlo k velkým demonstracím ve Vých. Berlíně proti Rusům. Tisícový dav mládeže křičel : "Rusové, jděte domů. Nechceme vás tu. . . ! Odborníci v otázkách mezinárodních se ptají. Dojde-li k revoluci v Polsku, jak to postihne druhé země? Zakročí Sověti vojensky? Po skutečnostech a zkušenostech z minulosti, země za železnou oponou si uvědomují, že se jim nedostane vojenské pomoci ze Západu. Mnozí z občanů východní Evropy docela naivně věří, že stárnoucí představitelé Sovětů si nemohou dovolit "druhé Československo" zvláště ne takové, při němž by tekla krev proudem. . . Zástupci a představitelé církve v Římě, kteří více méně udělali jakýsi mír s "východním" komunismem se obávají, co se stane v případě nepodařeného a potlačeného povstání v Polsku a jinde. Dojde-li k zmíněnému očekávanému výbuchu, předpokládá se, že se tak stane během zimních měsíců. Korespondenti ze západu říkají, že někdy ani nejde jen a jenom o ideologii, ale špatná železnou oponou. Z jiných pramenů se dovídáme, že velitel sovětské armády připravuje další "manévry" členů Varšavského paktu buď ještě letos anebo brzy na jaře příštího roku. Držme těm všem nešťastným palce. To ovšem nestačí a je třeba znovu a znovu připomínat na příslušných místech a i mezi lidem co jednoho dne může postihnout i Spojené státy. Neříkejte, že se to tu nemůže stát. To jsme slyšeli už před tím. Spojené státy jsou podmínovány v základech - politicky i morálně.

Nedělní výlet

Jelikož doma, myslím v Československu byla naše neděle ve znamení jít do lesa a zase zpátky, tady v Californii si dopřáváme přepychu v neděli jet nekam autem a podívat se po krásách naší nové vlasti. Jeden náš výlet byl do Santa Barbary. Mimo pláže, kde je opravdu plno je tam i jiných zajímavostí. Malíři vystavují a prodávají své výtvarné umění, ale i ledasco jiného najdete v branži prodávajících. Povídá "starý" tady nahore je klášter mnichů, pojedeme se tam podívat. Představa bývalého poutního místa s cestou kudy kdysi chodilo procesí a my tam můžeme jeti autem máne neobvyčejně lákala. Vjedeme do strmého kopce a až kdesi pod horama se nahle v plné kráse a slunečního světla vynořil klášter. Obhlédneme to cele z venku a dvéře se podívat dovnitř. Po pravé ruce jsem viděla knihovnu, kde sem tam někdo posedával a tak začnu s prohlídkou. Najednou se mně zezdalo, že tam leží kniha, kterou jsem již jednou letmo viděla. Půjdu blíže a na pultě v prostředku jedné stěny důstojně leží otevřená česká kniha s českým textem a obrazy s názvem přesně si nepamatuji "vliv české malby s křesťanstvím na Evropu" nebo tak nějak to znělo. Vyšlo to tesně před druhou světovou válkou, přehledně ilustrované a hlavně dílo, které došlo uznání i tady v Americe. Jdeme dál a po prohlídce všech zajímavostí jsem tam mluvila se svojí špatnou angličtinou s představeným tohoto kláštera. Mimo jiné jsem se dozvěděla, že odpoledne čekají hosty /biskupa/ náčez manžel, který netrpělivě přeshlapoval dal rozkaz k odjezdu.

Jedeme dale a ja jsem řekla manželovi, že bych chtěla, aby na chvíli někde zastavil. A jelikož jsme v Marinelandu byli několikrát říka chceš se tam podívat?

Povídám, ani ne, ačkoli je tam nádherně. Ja mám vždycky touhu si zaplavat s delfinem tak se raději půjdeme koupat. Po velké námaze na nafukovací deše se mi konečně podařilo zdolat vlny a pomalu se šinu od kraje. Mávám na "starého", aby se ke mně přidal, ale ja jsem měla větší naskok. Asi tak 200 metrů se spolu bavili mladí lidé. Chci se podívat co je se, starý a jak se nadzdvihnu a podívám se na vodu, říkám si žralok. Honem vzpomínám co se má v takovéto situaci dělat a nic mě kloudného nenapadlo. Říkám si v duchu, až co bude dělat on tak se podle toho zachovám. Ale žralok na jednu frknul a vypadlo to jakoby frknulo malé praseátko. Povídám ten zvuk ja znám delfin. A najednou začne kolem mne dokola, despodu, nahoru a ja na něj: "Tys mne, ale vylekal, máš ty vůbec ponětí o tom, že ja jsem hloupá baba z Evropy?" Rukou jsem mu přejela jemně po kůži, ale on se ani jednou nedotkl me matrace a ani se vlny se mnou nehoupaly. Stále na to koukam a říkám si jak to asi dělá. Do vody se mi nechtělo, protože jsem si myslela, že by mne uplavál a ja bych si neměla s čím hrát. A tak jsem mu toho česky napovídala tolik, že by mu to pro začátek stačilo, aby se mohl česky domluvit. "Starý" si říkal, co ta ženská má, že neplave zpátky. Asi za pul hodiny se vydal za mnou. Podle hulákání jsem jej z dalky poznala a křičela jsem na něj, aby plaval za mnou, že tady mám výborného partnera. Zůstal s pusou otevřenou dívat se na mého společníka a začal jej lákat k sobě. Malý delfin se k němu natočil, objel jej a zase honem zpátky ke mně. Aby na delfína manžel nezářil tak jsem řekla, že je mi již zima a plavala jsem na břeh. Řekla jsem manželovi, že se může zase on s nim chvíli hrát. Asi po hodině se manžel vrátil a tak jsem se ho ptala, zda mu řekl delfin "S bohem", začal se smát a odpověděl mi, že jenom frknul a byl pryč. Když jsme se vraceli domů bylo již tma. "Starý" rozhodl, že pojedeme "Malibu canonem", kde není moc velká frekvence a bude to pohodlnější. Jeli jsme a ja jsem sledovala krajinu. Najednou říkám manželovi, aby jel pomalu, že něco vidím na silnici. Jakoby někdo jel na kole a měl ruksak. Manžel snížil rychlost a hlemýždím tempem se blížíme k předmětu, který jsem z dalky viděla. Byla to černá kráva, která stála uprostřed silnice. Oba jsme se s manželem udiveně na sebe podívali, kde se zde může vzít kráva. Řekla jsem manželovi, aby zatroubil, že americké krávy jsou zvykle civilizaci. Manžel nejdříve nechtěl, říkal, že se kráva může splášt a co potom. Nakonec mne přece poslechl a zatroubil, kráva ukázněně šla na okraj silnice a pokračovala ve své cestě dále. Napřed jsme to chtěli někam hlásit, ale když jsme nikde nikoho nepotkali tak jsme se vrátili šťastně domů. Byla jsem ráda, že jsme prožili takové hezké příběhy a že se nám nic nestalo - byla to vydařená neděle.

Jednou se nam stálo, že jsme se jeli podívat do Dis-



ČS. ŽENSKÁ NÁRODNÍ RADA
V EXILU

srdečně zve na

TRADIČNÍ VÁNOČNÍ BAZAR

v neděli, 4. prosince 1977

od 11 hod. dopoledne do 6 hod. večer

V. F. W. BUDOVA - Post č. 8159

6645 West Pershing Rd., Stickney, Ill.

(39 ulice a Wesley)

Vkusné a praktické vánoční dárky, umělecké předměty, ozdoby na stromček, košíčky s čajovým pečivem, zdobené perníčky

Dětský program s nadílkou od Mikuláše
ve 3 hodiny odpoledne

TEPLÉ OBĚDY - NÁPOJE - KÁVA A DORTY

VSTUP VOLNÝ

neylandu a když jsme chtěli jet domů, tak jsme zapoměli, kde parkujeme. "Stary" začal samozřejmě svalovat vinu na mne, že jsem auto špatně zavřela a že nám jej někdo ukradl. Já jsem ho přesvědčovala, že dobře vím, že jsem je zavřela a když je takový uhadaný, že si to přijde ohlásit sám, já si zde sednu a ani se nehnu. Když viděl, že to myslím vážně tak šel. Když jsem chvíli seděla a přemýšlela tak ke mně přišli starší manželé a říkali mi, že taky jistě nemám klíč. Odpověděla jsem jim, že škoda, že to nemůžeme dát dohromady, manžel sice klíč má, ale nemá auto. Utěšovali mne, že se auto snad najde. Oni mají také doma rezervní klíč, že jej za chvíli zeť přiveze. Náhle jsem uviděla manžela jak jede s "police" na takové prodloužené motorce a máva na mne. Zaradovala jsem se, poněvadž jsem si pomyslela, že se kára již našla. Rychle jsem se rozloučila se svými společníky a musela jsem ještě vyslechnout manželovi vyčítky, že si nepamatuji, kde dáváme auto. Řekla jsem mu, že si to mohl zapamatovat zrovna tak on jako já. Odpověděl mně, že nemohl vědět, že se tam postaví dva autobusy. Tak jsem mu dala zapravdu.

Byla zase jednou jedna krásná neděle /to bylo tento týden/ "stary" mně povídá: "Tak co, kam pojedeme"? Vzpomněla jsem si na tu krávu na cestě a řekla jsem manželovi co kdybychom se tam podívali ve dne. Bylo tam hodně listnatých stromů a tak jsem si říkala, že to tam musí být teď na podzim velmi krásné. Když jsme jeli tak říkam "Honem zastav"! On se ptal "Co se děje". Odpověděla jsem, že tam mají tři opice a že se chci na ně přes plůtek podívat. Poslechl mne a zastavil. Na dvoře stála mladá dívka a za ní přišel muž prošeďavých vlasů nebo mohly být také světlé od sluníčka a byl tak v nejlepších letech. Když nás viděl že tam stojíme a toužebně hledíme tak paní vzala starší opici do náruče, mladší za ruku a šla za námi. Pozdravili jsme a prozradili jsme, že jsme dosud ještě opice takhle zblízka nikdy neviděli. Když přišel k plotu i majitel a vzal tu malou do náruče ona najednou natáhla své packy ke mně tak jsem já začala chovat. Dívka se mi hezky do očí, byl to dětský pohled, ale zároveň velmi rozumný. A zkoumavý, jakoby chtěla poznat co je ve mně dobrého. Nejdříve se mi podívala do obličeje a pak za vystřih. Manžel mně zakázał před lidmi mluvit česky, ale já jsem v tu chvíli na to zapoměla a říkala jsem jí "co ty mála, jak se ti u mne líbí?" Vyšla ze sebe takový zvuk, jako když vam něco příjemně zavoní do nosu. Já jsem se zasmála a majitel se svojí paní se nas zeptali skoro současně odkud jsme.

Zapomněla jsem na "starého" a odpověděla jsem, že z Československa z Evropy. Opíčky se pak dlouho s námi hrály. Majitelé nám sdělili, že jestli chceme, že můžeme jejich opíčky vidět v televizi. Řekli nám rovněž jméno programu. Natáčí totiž s opíčkami seriál. Byla jsem velmi ráda, že jsme jeli právě tudy a že jsme to mohli zažít. Já jsem byla při filmování, jako náhodný divák asi třikrát, zde totiž nechají každého a mělem se jim můžete podívat i do kamery. Od filmových herců jsem dostala dokonce autogramy. Pak jsme se v televizi dívali na nám známe záběry. Na zpáteční cestě mně manžel povídal, že kdyby byl bohatý a měl hodně peněz, že by si hned dvě nebo tři opice koupil. Podívala jsem se na něj a povídám mu "já ti nestačím?".

O osvobození porobených národu se nejednalo.

ÚVAHA Z AUSTRALIE
- V BĚLEHRADĚ -

Svédko, Holandsko a Francie přestože v úvodním proslovu napadly SSSR tak USA delegát A. Goldberger se o Rusku vůbec nezmínil. Vyslovil se jen všeobecně o nedodržování uzavřené úmluvy v Helsinkách. Sovětský delegát Y. Vorontsov se na to hned ohradil, že kooperace na humanitárním poli je jedinečně možná, když všechny země se vzájemně zdrží vměšování do vnitropolitických záležitostí ostatních států.

Nikdo, nikde se doposud nezmínil o osvobození porobených národů z ruské okupace 173 milionů lidí. Na pořadu zatím zůstává jen projednání vojenské bezpečnosti, ekonomická kooperace a humanitární postoj příslušných vlád.

Nepříznivou shodou okolností je, že USA současně vyjednávaly prodloužení úmluvy SALT II, ponechávající bez povšimnutí Brežněvův požadavek, prodloužit smlouvu pouze o 8 let.

Nyní je rok 1977 a v roce 1985 Rusko dosáhne opanování světa, jak to vyslovil na kongresu komunistických delegátů v Praze 1973.

Jaké tedy mají vyhlídky všechny námitky a protesty představitelů exulantských národů. Je tedy velmi důrazných zákroků, aby svědomí svobodného světa se vymanilo z područí sovětského vlivu. Západní svět nese plnou zodpovědnost za komunistickou rozpínavost.

Když Jugoslavie se domáhá nápravy "žalostného stavu" menšiny Slovinců v Rakousku, tím větší nárok máme my požadovat se osvobození vlasti.

F. M. Vávra - převzato z Exulantských listů z Austrálie.

Zaměstnáváme stejný personál!

Pa dobu mnoha let stala se naše restaurace vyhledávaná pro jídla vařená dle domácího způsobu. Importovaná piva, vína, likéry.



CLUB MORAVIA v Moravském Domě

4142 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILL.

Otevřeno každý den mimo pondělky od 4:00 hodin odpoledne.

Jídla od 4:00 hod. odpol. do 8:30 hod. večer.

V neděli od 12:00 hod. v poledne do 7:30 hodin večer.

Telefon: LA 1-1645

Hašek Rite - Way ROOFING CO.

STŘECHARSTÍ KONTRAKTOŘI
2639 So. Kedzie Avenue
Dělníci pojištění.
Telefon Bishop 7-1212

Jste svým původem
Čech nebo Slovák?
Když ano, pak Vás prosíme,
podpořte tento časopis!

Znacka "Mily"

Nepřehlédněte datum
vašeho předplatného, nečekejte
na upomínku - též s předplatným
zasílejte odštířženou adresu
ušetříte nám tím mnoho práce.
Děkujeme za vaše pochopení!



ČERMÁK POHŘEBNÍ ÚSTAV NEJSTARŠÍ ČESKÝ POHŘEBNÍ ZÁVOD V CHICAGU A OKOLÍ

5842-44 WEST CERMAK ROAD, CICERO
Založený r. 1880 Tel. Olympic 2-0243

WILLIAM J. SEDLÁČEK

SUŠENÉ HOUBY Z WISCONSINU

1 lb. \$ 9.00
Pošlete \$ 9.00 C. O. D.

J. HURTIS
R.R. n. 1
NEW AUBURN, WISC. 54757

26 x m

Pozvánka na DOBROČINNÝ VÁNOČNÍ BAZAR Československé Ženské Národní Rady v Exilu Chicago, Illinois

NEDĚLE, 4. PROSINCE 1977

V. J. W. BUDOVA (Poste 8159)
6645 zap. Pershing Rd., Stickney, IL.
(39 ulice a Wesley)

Otevřeno od 11 hod. dop. do 6 hod. večer.

Prodej vánočních ozdob, dárkových a uměleckých
předmětů a drobných výrobků československého
lidového umění.

Proslulé domácí pečivo, perníky a cukrovinky.

Dětský vánoční program s nadílkou ve 3 hod. odp.

VSTUP VOLNÝ

Výtěžku bazaru bude použito k další

dobročinné práci.

Telefon: 447-9553

Marcia Davenportová = ○ =

ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

William musil přiznat, že ta

lehká krémová květáková polévka, ta pečená zvěřina — „Joe Rogers to zastřelil v Ligonieru, ty se naň, Bille, pamatuješ, víš?“ — ty jemu bramborové knedlíky a rumové soufflé by nebyly mohly být lépe připraveny ani v jeho vlastní kuchyni. Podíval se na Pavla s jakýmsi novým a téměř uctivým zájmem. „Na mou věru, máte tu ale prvotřídní kuchařku,“ pochvaloval si Selden Middleton, když mu Pavel krájel druhou porci zvěřiny.

„Nevěděl jsem, že v Pittsburgu máte tak dobré kuchařky,“ souhlasil Bill. „Nemáme to tu nejhorší,“ poznamenal Pavel se smíchem. „Trude, otevře, prosím, ještě jednu láhev vína!“

William se rozhlížel po pokoji.

„Pavle, ty si to zde udržuješ v pěkném pořádku,“ řekl uznale. „Měl jsem domněnku, že Severní čtvrt upadá.“

„Je to bohužel pravda,“ souhlasil Pavel. „Když jsme ji projížděli, byla tma, takže toho neviděl mnoho. Okolí opravdu upadá, o tom není pochyby. Příliš mnoho penzionů a podobných věcí. Ale mně se tady líbí. Ani by mi nenapadlo se odtud hýbat.“

„Já bych myslil, že bys měl zájem o Sewickley,“ nadhodil Bill. „Kvůli hochům. Je prý tam velmi dobrá škola.“

„Ano,“ odvětil Pavel, „ale Allegheny stačilo pro nás a musí postačit i pro chlapce. Vid, že ano, Dicku?“

„Pro mne aspoň ano,“ odpověděl Dick. „To, co potřebuji v „Přípravce“, tam je.“

„A co je to?“ ptal se Middleton zdvořile.

„Matika a football, pane.“

„Nic jiného ho nezajímá,“ vysvětloval lrdě Pavel. „Půjde ovšem do Sheffu.“

„Nebudeš chodit do školy mimo město, než půjdeš na Yaleskou universitu?“ ptal se Middleton. Pavel viděl, že chlapce Dickova stáří, jenž nechodí do Grotonu nebo do Middlesexu, ten člověk prostě nechápe.

„Mínil jsem jít do Andoveru,“ odpověděl Dick. Lehce se uzarděl. „Ale od té doby, co — chci říci — teď — myslím, že raději zůstanu doma s tatínkem.“

„Tam moc dobře vyzná.“

„Příští léto tam budu pracovat, jestli tatínek dovolí,“ oznamoval Dick dychtivě.

„Kolik je ti let?“ tázal se William. „Patnáct?“

„Skoro. Narozeníny mám příští měsíc.“

„No, to je, Pavle, ještě příliš mladý. To ještě nemůže pracovat v hutí, víd, že ne?“

„Možná tak za rok,“ odvětil Pavel. „My jsme taky nebyli o moc starší než šestnáct, když nás otec poprvé zaměstnal, pamatuješ? Bože dobrý, jak tys to vždycky nenáviděl!“

William se trochu zahanbeně zasmál. „Musím se bohužel přiznat, že ano. Nebyl jsem na to dělán, aby ze mne byl hutník.“

„Zato tatínek byl,“ vyhrkl Dick. Byla to netaktní poznámka, ale učinil ji s takovou ráznou hrstostí, že se všichni usmáli.

Potom pili v zadním salónu kávu a brandy. Právě, když šli z jídelny, objevili se Tommy a Teddy. William vykřikl úžasem, když je spatřil. „Na mou věru, Pavle, co to vychováváš, plný dům obrů?“

Dvořata to uvedlo do rozpaků. Byli právě tak vytáhlí na svých jedenáct let jako Dick na svůj věk. Kromě toho si však nebyli už nijak jinak podobní. Tommy měl chomáč tulých, nespoutaných vlasů, dost nazrzlých, aby se člověku zardálo, že se podobá Constanci, ale mnohem tmavších. Měl útlý, protáhlý obličej s ušima přiléhajícími těsně k lebce, velmi bílou pihovitou pleť a neklidné zelené oči. Teddy se podobal Pavlovi natolik, že mohl být jeho miniaturou. Měl to široké čelo, ty jasné modré oči a ty husté plavé vlasy, jež dala Clarissa Pavlovi a své vnučce Clarii; stejný zasněný výraz a mírnou — na chlapce až příliš mírnou — povahu. Když přišli zároveň do pokoje, dovedl i cizí člověk, jako byl Middleton, vyčítit, že Tommy rozhoduje za oba. Tommiv se zřejmě zmocnil vedení, rozkazoval Teddymu, vnucoval bratrovi svou vůli. I ve svých příliš volných šatech, ošklivých černých punčochách, neohrabaných střevcích a se svýma popraskanými, ušpiněnými rukama, jaké malí chlapci mívají, skýkali zajímavou podívanou.

Pavel se s nimi bavil, jako se bavivají otcové, když děti přijdou do společnosti. Nijak ho to nezarmoutilo, když hodiny nad krbem odbily devátou a ve dveřích se objevila Marie.

„Pojďte, chlapci,“ řekla. „Do postele!“

William vzhledl a bezděky povstal, poněvadž Middleton se zvedl. Marie byla oděna v lešklé, šustivé šaty z tmavohnědého hedvábí s vysokým límcem lemovaným náběrou z malinských krajk. Její vlasy, spletené na temeni hlavy do přísného vysokého uzlu, v tom bílém světle, které vrhaly Welsbachovy punčochy, jen zářily. Smaragdové hodinky měla připíchnuty na levé straně živůtku. Usmála se na Williama a přešla pokojem s rukou nataženou k pozdravu. Byla štihlější, než si ji kdy pamatoval, v pohybech velmi vzdušná a hbitá. „Buďte vítáni!“ pozdravila jej srdečně. „Jak se máte?“ William si všiml, že se vyhýbá vyslovit jeho jméno.

„Děkuji, výborně.“

Pavel ji představil Middletonovi. Zdržela se chvíli, povídajíc si s Williamem o Willym, jehož zasnoubení bylo právě oznámeno; doufala, že je šťasten. A co Angelika? Ne, William se zasmál, té ještě láska vůbec neučarovala.

Marie se obrátila k dvojčatům.

„Už jste měli, hoši, dávno spát,“ vyčítala jim.

Její hlas byl tichý a plný autority. Chlapci dali všem dobrou noc a odešli. Marie šla ihned za nimi a Dick odešel nahoru dopsat domácí úkol.

„Máte to ale šikovné chlapce,“ prohlásil Middleton, nalévaje si skleničku brandy. William se nápadně podíval na hodinky. „Ale abychom se, pane Scotte, vrátili k tomu, o čem jsme dnes odpoledne hovořili — myslíte, že byste mi mohl alespoň naznačit, jak dlouho to asi potrvá?“

„Inu...“ Pavel našpulil rty. „Upřímně řečeno, nemyslím, že se v tom ohledu mohu právě teď k něčemu zavazovat. Nebudu však dělat zbytečné průtahy. Celý čas s vámi budu ve styku.“

Middleton přikývl. William souhlasil: „To je dobré. No, Seldene, myslím, že...“ Opět se podíval na hodinky.

Hovořice o běžných věcech odebrali se do předsíně pro plášť. Pavel je doprovodil k bryčce. Žádný z mužů nepromluvil, dokud nebyli uprostřed Mostu šesté ulice. Pak se Middleton náhle obrátil k Williamovi a řekl: „Kdo je to ta nápadná žena v domě tvého bratra?“

William vyskočil.

„Ach, ta,“ odpověděl. „Jmenuje se Marie Raffertyová. Je to bratrova hospodyně.“ A pak k vlastnímu úžasu a docela bezděčně s pychou ve hlase dodal: „Ta už je v naší rodině skoro třicet let!“

Pavel se vrátil do salónu a přiložil do krbu poleno. Tento otevřený krb byl novotou, kterou uspišila Louisa tragická smrt. Pavel odkáziva pokládal plynová kamna za něco samozřejmého. Bylo to všední, stále zařízení, jež znal od malička. Po Louisině smrti se mu však po každé při pohledu na plynový krb a na plynové ohříváče dělalo nanie. Prošel s podnikatelem celý dům a ze všech pokojů je odstranil. Chtěl otevřené krby, ale těch nemohl mít mnoho; to by byl musel dát celý dům rozbourat a všechny komíny přestavět. Proto se musel spokojit s tím, že dal většinu krbů zazdít a vyložit je ozdobnými kachlíky, jež tehdy byly ve velké módě. V zadním salónu, poněvadž byl ve výklenku za domem, si však mohl dát vystavět opravdový krb. Měl z něho velkou radost. Marie kolem něho pokoj znovu zařídila. Pavel stále ještě lpěl na otcově staré lenošce, ale teď byla v pokoji dvě huňdá kožená křesla, velký praktický sekretář, nový tmavozelený koberec, pěkná tapeta v neutrálních barvách a záclony z těžkého hrubého anglického plátna. Pavel se posadil do křesla, zvrátil hlavu a pokuřoval z dýmky.

Obvyčejnou židli s nízkými opěradly pohodlně se na ni šlo a stála u stolu, kde bylo dobře vidět. Hrabal se v plechové krabičce, až našel několik knoflíků ke košili, navlékla si nit a dala se do práce na prádle dvojčet. Věděla, že zanedlouho se Pavel rozhovoří a poví jí, co Williama a onoho bostonského finančníka přivedlo do Pittsburgu.

Ještě než ji toho pověděl sotva polovinu, zapomněla Marie úplně na zašívání a seděla strnule na okraji židle s očima upřenými na jeho obličej. Většinou při tom měla ve tváři výraz nevěřícího protestu. Když se konečně odmlčel, vypověděl jí vše, co se až do přítomné doby zběhlo, pohodila hlavou a vyhrkla: „Tohle je ten nejpitomější nesmysl, jaký jsem kdy v životě slyšela!“

Pavla to rozesmálo. „Nesmysl! Miliardový podnik! Nejchytřejší finančnícké hlavy v zemi ustaví největší společnost na světě a ty tomu říkáš „nesmysl“!“

„No, pro nás to nic jiného není. Jistě tu nabídka neberec vážně?“

„Počkej chvíli! Neříkám, že na ni skočím, ale právě jsem se snažil vysvětlit, co to znamená po finanční stránce. Je to, Marie, hodně peněz.“

„Ano,“ odsekla uštěpačně. „Hodně peněz. Co budeš s těmi třemi čtvrtěmi miliónu dolarů dělat? Pojedeš se slunit na Riviéru? Co budou dělat hoši? Vyrostou a budou prosit pana Carnegieho, aby jim dal zaměstnání?“

Pavlovy rty sebou škubly. „Proč ne? Někdo by mohl zaměstnávat i mne.“

„Pavle!“ Marie vyskočila a dupla nohou. „Zbláznil ses? Co ti to jen ten mluvíka William nažvanil!“

Pavel se protáhl a zachechtal se.

„Nikdy jsem nevěděl, že jsi takový metr. Jen dál a vynadej mi ještě víc!“

Náhle se zarděla. Posadila se, tváříc se zkroušeně. Pavel se zasmál a vysvětloval: „Ne, jde prostě o to, jak to provést a co možná nejmenším popraskem. Víš, že karty půjdou na stůl.“

„Nevím proč. William a Alžběta budou hlasovat pro prodej a ty, Constance a Edgar proti němu. Jakýpak poprask?“

„Jak můžeš být tak jistá, že Ed a Con budou oba hlasovat stejně jako já?“

„No — oni — protože — nu, Pavle, ti jsou prostě s námi. Patří k nám.“

„Tři čtvrti miliónu dolarů hotově nebo protihodnota v papírech mohou mít na lidi velmi překvapující vliv. Opravdu nemyslím, že by pro tenhle prodej hlasoval Ed, ale —“ Pavel zpomalil řeč a bafal prudec z dýmky — „Constanci si nejsem tak jist.“

„Ty mne ohromuješ. Constance nemůže Williama ani cítit. Nebo i když z toho vynecháš jeho, doveďeš si představit, že by se v něčem řídila podle Lizzy? To je absurdní.“

„Možná, že ano,“ řekl Pavel. „Ale já, Marie, mám v téhle věci divný pocit. Kdyby bylo něco absurdní u Con, bylo by to, že by si nechala ujít příležitost vydělat tolik peněz. Netvrdím, že by mi chtěla ublížit, ale peníze — však víš, jak se jí rozplývají pod rukama.“

Marie stále ještě vypadala nedůvěřivě.

„A co víc,“ pokračoval Pavel, „musíš myslit na ty lidi, co se s nimi Con v Londýně stýká. Na ten kroužek lidí, s nimiž se potlouká. Mezi těmi chlapy jsou

Marcia Davenportová = O =

ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

největší finanční mozky v Evropě. Není nejmenší pochyby, že se jich bude ptát o radu; a co myslíš, že jí řeknou? Vždyť já sám bych jí poradil, aby na tu nabídku skočila, kdybych byl na jejím místě a nebyl v té věci nijak zaujat.“ Marie zavrtěla hlavou. „Já si pořád ještě myslím, že podceňuješ její oddanost.“ „Má drahá dívko — oddanost, jako všechno ostatní, má své meze. Constance se tohle nebude jevit jako otázka její loyality ke mně nebo mých nedorozumění s Billem. Je to obchodní záležitost a obchod —“ Pavel vstal, aby proměňoval oheň — „je obchod.“

O nabídce bylo uvědoměno formálním oznámením všech pět společníků současně. Všechny dopisy byly odeslány tak, aby byly doručeny v jeden den. Pro Edgara a Constance byly dány na poštu 15. ledna. Pro Alžbětu a Williama dvacátého prvního. Všichni se žádali, ať se dostaví do Pittsburku odevzdat své hlasy při schůzi v huti v pátek dne patnáctého února, nebo aby poslali své hlasy poštou nebo telegraficky toho dne či dříve v případě, že by se nemohli zúčastnit osobně.

Teď se nedá nic dělat, pomyslel si William v Bostonu, než sedět a čekat. Lízou si byl jist. Zjistěte Constance při všech svých sklonech k přepychovému životu té nabídky neodolá. A dokonce na Pavla — William se odůvodněně domníval, že ta příležitost bezmála zdvojnásobí jeho jmění tak zapůsobila, že i pro něho bude neodolatelná. A bude-li Pavel chtít pracovat i nadále jako ocelář, nabídne mu Scottova hut nebo kterákoliv jiná jednotka nové společnosti mnohem větší plat, než si kdy plátl sám sobě. Jistě to považuje za skvělou příležitost. A pokud jde o Edgara — ten prostě ve Williamových výpočtech nic neznamená. Ubohý Edgar je nepohodlnou přítelkyní jeho hlas nemůže mít při hlasování jakéhokoli významu a jeho existenci v benediktinském klášteře episkopální rodina Williama Scotta a presbyteriánská rodina Benjaminu Nicholase úzkostlivě přehlížela.

Marie dočasně odmítala uvažovat o možnosti, že by Constance a Edgar nehlasovali automaticky proti prodeji. Čím více se však uvažovalo v tomto směru, tím jasněji si připomínala Pavlovy pochyby. Zpočátku si říkala, že to je jenom příznávné pro jeho souhlasný mysl, dívat se na tu otázku po všech stránkách. Potom začala hájit vlastní slepou víru v dvojčata proti Pavlově realistickému rozboru situace. Nakonec se rozhodla, že Constance napíše. Věděla, že se Pavel bude zlobit, přijde-li na to, že psala. A dovědět se to William, to by pak asi bylo úplně pozdější!

Dopis poslala hned příštího dne po té, jež vezla Constance ono oznámení. Byl to stručný dopis, v němž Marie mluvila docela otevřeně a bez okolků a uznala nepopíratelnou finanční přitažlivost nabídky. Potom však naznačila, jakou nenapravitelnou katastrofu by takový prodej znamenal pro Pavla. Apeľovala na Constance stručnými výstižnými slovy, která jistě na její mysl a na její hlubokou oddanost silně zapůsobí. Potom modlí se, aby se na to nikdy nepřišlo, si rovněž sedla a s důvěrou vyčkávala.

Nemohla předvídat, jaké budou okolnosti onoho ponurého dvacátého čtvrtého ledna, když poštovní posel přelal dopis sluhovi na Cadogan Square. Především den seděli sice Marie s Pavlem u snídaně a kroutili hlavou nad zprávou o smrti královny Viktorie, kterou přinesly noviny v černém rámeč. Očekávali ji, dávala se jim kosmickým odrazem mizející éry; dodávala novému století, jemuž bylo teprve rok, dramatickosti, jaké by mu nebyla mohla dodat žádná jiná událost. Ten nehetýný symbol vznešenosti, tvanlivosti a moci ovládal jejich představy o cizím světě od narození. Teprve nyní si však Marie náhle s pronikavým chroustáním ujasnila, že tato věc má něco společného s Constance; něco, o čem se nezná a o čem nebude uvažovat nebo rozmlouvat ani s Pavlem. Seděla mlčky a drobila topinku na kousky. Při tom mechanicky dohlížela na Tommyho, aby nepřesladil ovesnou kaši. Pavel zatím nahlas předčítal onu historickou zprávu.

O den později obdržela od Constance odpověď:

„PŘEMÝŠLELA ZOUFALE. STOP. HROZNÝ STRACH, ŽE BUDU NUCENA HLASOVAT PRO PRODEJ. BUDU POTŘEBOVAT VŠECHNY PENÍZE, KTERÉ MOHU SEHNAT. STOP. SNAŽ SE ODPUSTIT, POCHOPIT A USMÍŘIT PAVLA. TVÁ MILUJÍCÍ CONSTANCE.“

Marie stála v předstíni a četla si tu zprávu znova a znova. Nejprve tomu nemohla uvěřit; mračila se nad tím a luštila to, jako by to bylo psáno cizí řečí. Toto nemůže být od Constance — Marii napadla na chvíli divoká myšlenka, že je to nějaký žert. Potom si však vzpomněla na Pavlovy vážné výstrahy. Dřív si prostě ani ve snu nepřipustila, že by mohly být pravdivé. Tím dopisem Constance chtěla právě rozptýlit jakoukoli možnost, že by snad přece jen mohly být správné. Snad tím udělala chybu. Teď viděla, že ještě horším omylem by bylo říci o tom Pavlovi nebo se ho snažit „usmířit“.

Hlasitě bít starodávných stojacích hodin jí připomnělo, že tam v předstíni už stojí jistě dříve než půl hodiny. Začala rychle a šlehně přemýšlet. Běžela ke

svému pracovnímu stolu, prohlédla si kalendář a počítala dny do patnáctého února. Jedenadvacet dní. To by mělo být času dost! Marie si na sebe hodila klobouk a plášt a vyběhla z domu. Jela tramvají do Pittsburku a strávila ve městě dvě hodiny.

To, pro co se rozhodla, se neodvažovala příliš pečlivě rozebírat. Nikdy v životě ještě Pavla neoklamala, a kdyby příliš rozbírala onu stránku věci, mohlo by se stát, že by neměla odvahy prosadit to ani nyní. Cítila se však odhodlána, puzena zoufalostí. Tu huť nesmí Pavel ztratit! Právě ta jeho tichost, ta jeho přísná rozumnost, s jakou věc bral, svědčily o tom, že to na něho zapůsobilo hlouběji, než by bylo mohlo naznačit všechno mluvení a všechny námitky na světě. Kdyby měl sebemenší tušení o Mariiných úmyslech, kategoricky by jí to zakázal.

Ten večer řekla Marie Pavlovi, že její sestra Káťa upadla a zlomila si nohu. Ellen, její nejstarší dcera, čeká právě první dítě a dvě nejmladší z Kátiných dětí mají osypky. (Bůh mi odpusť! modlíla se Marie divoce, když to říkala. Něco z toho bylo pravda, něco ne; popletla to všechno dohromady.)

„Budu tedy muset odjet zítra do Johnstownu a zdržet se tam tak dlouho, dokud se všichni neuzdraví,“ prohlásila Marie. Donutila se k tomu, že se podívala na Pavla jakoby nic. Doufala celou duší, že to na ni není znát. Je to asi v pořádku, poněvadž Pavel jen vypadal starostlivě a řekl: „To je velmi špatná zvěst. Potřebují-li tě, budeš tam, myslím, nucena zajet.“

„Oni mě tam opravdu nutně potřebují.“

„No — a jak dlouho očekáváš, že se u nich zdržíš?“

Marie hodila rukou. „No — zlomená noha. Víš — myslím tak tři až čtyři týdny — to nejvíce. Než bude zase moci na nohy.“

„Doufám, že chlapeč budou v pořádku,“ řekl Pavel pochybovačně. Margaretu propustili před dvěma lety. Na to, aby měla ještě chůvi, byla dvojčata již příliš velká.

„To jistě,“ ubezpečovala ho Marie. „Truše si s nimi už nějak poradí. Stejně bývají skoro celý den ve škole.“

„No,“ řekl Pavel zvolna. „Já s Dickem na ně budeme dohlížet, pokud to půjde. Ale ty si, Marie, pospíš, víd?“

„Jnu ovšem,“ odpověděla. „Jak nejdříve to jenom bude možné.“ Ó, božičku, myslila si, hrozně se mi protiví lhát. Vůbec mi to nejde, ale vůbec ne!

KAPITOLA PADESÁTÁ ČTVRTÁ

(1901)

Constance jí přišla naproti na Waterloo. Byla v matných smutečních šatech a vypadala zkroušená a bledá, a kdyby něco takového byla bývalo u ní možné, vchody do obchodů a průchody byly zastřeny a na všech výkladních skřínkách bez rozdílu byly zavěšeny okénice. Byla to skličující podívaná.

„Jak dlouho to bude takhle vypadat?“ tázala se zvědavě Marie. „Něco takového jsem ještě nikdy neviděla.“

„Šest týdnů,“ odpověděla Constance. „Tak dlouho alespoň trvá oficiální dvorní smutek.“

Mluvila neobvykle zdrženlivě. Marii se nepodařilo vyvolat u Constance jediný přirozený výkřik nebo samovolný výbuch smíchu. Zjistěte se jí smrt královny nemohla dotýkat jako nějaká osobní ztráta. Marie usoudila, že Constance ve skutečnosti stůně pocitem viny a výčitkami nad tím, jak se zachovala, nebo se chystá zachovat v otázce huti. Ulevilo se jí, když se zastavily na Cadogan Square a vešly do domu. Uynitř za zataženými záclonami bylo teplo a útulné. V křeslech plápolal jasný oheň, všude byly spousty růží a karafiátů a v Constance čekal na ně na nízkém stole před krbem výtečný čaj. Constance strhla ze sebe černé šaty a hodila je pokojské.

„Ach!“ vydechla a protáhla se. Jako obvykle měla na sobě to skvělé ručně pracované spodní prádlo, bohatě zdobené pravými krajkami, z nichž vystupovala její perlově bílá řadra a bílá ramena jako části nějakého bujného květu. Vklouzla do odpoledního oděvu z modrého sametu, který jí komorná pomáhala obléknout.

„Kde je Clarrie?“ tázala se Marie dychtivě.

„Venku,“ odpověděla Constance. V jejím hlase byl podivný tón. „Má hodinu hudby. Můžete jít, Hargrove.“ Vrhla sebou na lehátko a dala se do pláče.

„Ó, Marie, ta se mi zamilovala!“

„Cože?“ Mariina tvář se sešpulila úžasem. „To je ale úplně směšné.“

Constance zavrtěla hlavou. „Ne, není. Je jí osmnáct let; nám se oběma zdá, že je to dítě, ale bere to smrtelně vážně.“

„Míníte tím, že se chce vdávat?“

„Bude se vdávat.“

Marie se naklonila zpět a otevřela hloupě ústa.

„No, ale — já — no tohle —“

„Já vím. Já jsem měla zrovna takový pocit. Ale nebudu jí bránit. Nemohu ji učinit nešťastnou. Chci, aby její život byl stejně líbezný, jako je ona.“

„Kdo je to?“

„Hoch jménem Evan Gregory. Je mu teprve dvacet. Je nejmladším dítětem velké chudé starobylé waleské rodiny. Nemá ani sou. Nebýt těch pitomých názorů, že na gentlemany se nesluší, aby něco takového dělali, byl by z něho zpěvák. Ještě nikdy jsem neslyšela krásnější hlas, než má on. Seznámila se s ním na Royal College a jak je Bůh nadě mnou, mrzí mě, že jsem ji tam vůbec nechala chodit.“

„Ale, Constance!“ Marie si zamíchala čajem. „Já to prostě nechápu. Je to tak náhlé. Nikdy jste mi o tom nepsala.“

„Stalo se to teprve před měsícem. Říkám ti, ještě nikdy v životě jsem nebyla tak omráčená. Jednou odpoledne ti přišla domů, sedla si tu a jenom řekla:

Marcia Davenportová = ○ =

ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

„Mamičko, já jsem se zamilovala.“ A nejhorší na tom je, že vím zpropadeně dobře, že to myslila doopravdy.“ Constance vypustila jemný proužek kouře. „Vy ho ovšem — znáte —“

„Ovšem. Ten se odtud nebude. Nechci, aby tomu dítěti puklo srdce.“

„Vám bylo sotva sedmnáct, když jste se vdávala,“ podotkla Marie. „Mimo chodem, co tomu říká Giles?“

„Jak to, k sakru, mám vědět?“ Constance pokrčila rameny. „Žije na venkově. Pronajal si domek od toho milionáře, co mu věřiteli prodali Melling. Co s tím má společného on?“

Marie mávla rukou. „Nic. Jenom...“

„Jenom že já jsem Clarrii otcem i matkou. Tady se mi právě chystá vzít si půvabného chudáka a z čeho myslíš, že budou žít? Ze mne.“

Marie zvedla obočí. „Proto tedy potřebujete více peněz.“

„Ano — a ještě něco. Už léta jsem si vůbec nelámala hlavu s tím, odkud to všechno jde. Vždycky jsem měla, co jsem potřebovala, a dělala jsem, co jsem chtěla, a teď — inu, teď už to takové být nemůže! To ohápeš. Ó, Bože, Marie, nemluvme už o tom!“ Constance si nervózně čečrala vlasy. Hleděla na Marii a její zelené oči utkvěly na smaragdových hodinkách. „Pojď sem a ukaž mi je! Ještě jsem je neviděla.“

Odepjala hodinky z Mariiných šatů a prohlížela si je tak soustředěně jako nějaký znalec klenotů. „Pavel má dobrý vkus,“ řekla nakonec. „Nějak bych to do něho nebyla řekla. Oh, tu je Clarrie. Ať ti poví o Evanovi sama.“

Ale Clarrie, jež vběhla dovnitř s líčky zrůžovělými studeným vzduchem, s plavými vlasy, z nichž se jí pod jejím černým kloboučkem dělaly jemné kudrlinky, se nadšeně vrhla Marii kolem krku a klesla vedle jejího křesla na kolena.

„Maminka vám to řekla!“ zvolala. „Oh, toto Marie, není to nádherné? A není ona ta nejdokonalejší, nejzralejší, nejdražší mamička na světě?“

Marie se na ni usmála. Bylo nemožné nepostřehnout jedním rázem, jak se Clarrie vlastně změnila. Vlasy vyčesané, dlouhé sukně; místo samých rukou a samých dlaní ještě očekávat. Ale s Clarrii se udála změna mnohem hlubší. Bylo to všechno nehmamatelné, jevílo se to vše ve výrazu jejích modrých očí, ve vronci dospělosti jejího hlasu; dokonce její ruce, zkrácené na Mariině koleně, malé, široké a s tupými prsty, jež byly divným protikladem k jejímu útlému zápěstí, svědčily o síle a cílevědomosti.

Marie se po dva dny snažila zatáhnout Constance do řeči o huti. Už jako dítě dovedla se Constance dábelky chytře vyhýbat věcem, jimž se hrozila přijít tváří v tvář. Marie viděla, že ty vlohy dosud nepozbyla. Věnovala zbytečně velkou pozornost malicherným a míjivým věcem, avšak věřila-li, že Marie se chystá využít příležitosti k vážnému hovoru, nebo si ji sama vytváří, odbíhala za nějakým vlastním zájmem, nebo rychle svedla řeč na něco jiného. Ještě nikdy nebyla tak nesmírně okázalá. Úzkostlivě se starala o to, aby měla Marie pohodlí, kriticky si prohlížela její pokoj, každý den jí posílala nahoru čerstvé květiny a mísy ovoce a při každém setkání ji zavalovala objetím a polibky. Vzhledem k dvornímu smutku nemohly jít do divadla ani se ukázat někde ve společnosti. Počasí bylo příliš osklivé, než aby dovolovalo i krátkou denní procházku nebo vyjížďku; proto zůstávaly takřka uvězněné v domě.

Dnes je pátého února, a má-li jít Constančina odpověď poštou, musí být odeslána lodí, která odjíždí zítra — za pouhých čtyřiašest set hodin. I tak by mohla být doručena v Pittsburku teprve v noci třináctého nebo dokonce patnáctého ráno. Zatímco se oblékala na večeri, uvažovala Marie, co pořídit. Musí si to s Constance vyřídit dnes večer. Doma se zdálo, že na to, aby Constance přemluvila, má času nazbyt; zde měla dojem, že už je na to příliš pozdě. Evan Gregory přišel k večeri a tak tam ti čtyři seděli v plném lesku v záři svící, zatím co butler a komorník vířili kolem stolu a předkládali jednu z oněch nádherných večerů, které patřily ke Constančině legendární postavě skoro stejně jako její klenot a její rudé vlasy. Pro Marii, pro Clarrii, která se příliš rozplývala láskou, než aby měla chuť vzít do úst jediné sousto, a pro Evana, jenž musel po každé odtrhnout pohled od Clarrie, čtěl-li si vůbec někoho nebo něčeho všimnout, byl celý ten gastronomický obřad směšnou zatěžkávací zkouškou. Constance ve večerní toaletě z černého sametu a s velkými perlami seděla v čele stolu, kriticky pozorná a rozvážná, zatímco po bezvadné želvi polévce následovali bezvadní platýzi, po platýzech obložená, škvárnatě červené filety hovězí, po tom artyčoky z jižní Francie, obrovská paté en croute se objevila se salátem a mraženou bombou, pokrytou do zlatova upraženým cukrem — jak Marie alespoň doufala — se to strašné jídlo skončilo. Ale ne! Musela se ještě vypořádat se zákusky: byly to silně kořeněné hříbky, jež trunily na topinkách. Při polévce se pilo sherry, při rybě Meursault, při hovězí Richebourg a Marie se opravdu otřásla, když Constance nabírajíc si dezertu poručila: „Šampaňské, Radforde! Cordon Rouge.“

Neobjednala to tedy předem. Marie si nyní uvědomila, že veškerá ta záplava přepychového jídla a vína, ty velké zdobené polnosy, jež se vracely do kuchyně, aniž se jich kdo — s výjimkou Constance — sotva dotkl, že tato neuvě-

řitelně marnotratná hostina, i když nebyla v jejím domě ničím zvláštním, byla přece jenom dnes večer úmyslně zorganizována pro Constančiny účely. Jako by jí tím naznačovala: „Vidíš? Říkala jsem ti, že potřebuji nesmírnou sumu peněz. Musím je mít. Rozhlédni se kolem a hned uvidíš, proč!“ Zda by se to mohlo dělat nějak jinak, to by Constance nikdy na mysl nepřišlo. Aspoň dotud ne, dokud si přála žít tímhle způsobem. Pozorně sledovala butlera, jak plní sklenice šampaňským, a když Marie zvedla prst, aby odmítla, zavrtěla Constance hlavou.

„Ne,“ řekla, „musíš. Trvám na tom. Chci totiž pronést přání.“

Zvedla číši a pohlédla na Evana po své pravici a na Clarrii na druhém konci stolu.

„Na zdraví vás dvou!“ řekla. „Vy miláčkové. Chci, abyste byli šťastní.“

K tomu se Marie musela připojit z celého srdce.

„Kávu v hudebním pokoji!“ poručila Constance, zvedajíc se od stolu.

„Prosím, milady.“

„Tak nám děti budou aspoň moci zahrát,“ řekla Constance a zavěsila se do Marie. To sice znělo jaksi neupřímně, ale neupřímné to nebylo. Marie věděla, že Constance opravdu dychtí po tom, aby jim Evan a Clarrie zahráli; ale zároveň v tom viděla ten nejlepší způsob, jak odložit rozhovor. Slyšet Constance mluvit tím tónem o „dětích“ Marii málem hlučně rozesmálo. Byla to napolo přetvářka a napolo opravdový cit; jisté bylo, že Marie se tím nedala nikterak zmást.

Nemohla se dost vynadivit tomu, jaká změna se to s Clarrii udála. Ještě před třemi a půl rokem to bylo úplně dítě — vážné, vyrovnané a rozumné, ale dost nestrojené na to, aby ji dovedla nadehnout každá radovánka, kterou jí povolovali. Marie nedovedla nikdy jasně sledovat, jak Constance uvažuje — uvažovala-li vůbec — když osnuje plány pro Clarriinu budoucnost. Připravuje ji na takový společenský debut, jaký se na deuru hraběte sluší, a přece ji dovoluje pohřbit se tak hluboko, jak si to jen přeje, do hudby, jež je k tomu všemu tím největším protikladem. Letos měla být uvedena do společnosti a představena u dvora; nyní však vzhledem k smutku žádné dvorní obřadnosti nebudou.

A Clarrie, pouštějíc se s ohromnou úlevou do stále vážnějšího studia, se dospěle — o tom byla Marie přesvědčena — zamilovala. Její výraz, když se dívala na Evana Gregoryho, byl výraz moudré a hluboce zaujaté ženy. Nebylo v něm nic dětinského.

Posadila se ke klavíru a vzhledla na Evana, jenž stál vedle ní, s tichým výrazem. Ten se na ni usmál. Marie je pozorovala a náhle si důtklivě uvědomila, že je jí do pláče. Ten hoch byl svým způsobem stejně krásný jako Clarrie — vysoký a pevně stavěný, tmavovlasý, s teple zbarvenou pleť a hlubokými šedými očima. Podobně jako Clarrie byl tichý. Sebevědomě nenucený v chování, ale zároveň důstojný a vážný.

Jeho hlas byl zrovna tak dobrý, jak se o něm Constance vyjádřila. Byl to plný, zvučný baryton s jiskřivým poetickým zabarvením, jež prosívala každou větou písní, které si vybral — anglické písně na slova Bena Jonsona, Shelleyho, Shakespeara, z nichž mohla Marie mít úplný užitek. Předpokládala, že bude zpívat německy nebo italsky; a po chvíli opravdu zazpíval několik písní z „Winterreise“. Clarrie hrála výtečně. Byla dokonale umělkyní a Marie, která o hudbě nic nevěděla, si hlavně uvědomovala, jak hlubokou důvěru v Clarrii pocituje, když ji vidí hrát. Už v tom, jak nastavila ramena, nahýbajíc se zlehka kupředu nad klávesnicí, byla jistá autorita.

Asi po hodině se Marie začala stísněně dívat po Constance. Bylo hodně pozdě. Evan s Clarrii jsou tím zpíváním a hraním jistě unaveni. Constance je stále pobízela, ať pokračují; prosila Evana, aby ji zazpíval hned to, hned ono, takže nakonec bylo až příliš jasné, že tón, že večer protahuje, sleduje nějaký postranní úmysl. Marie věděla, že mladí lidé si zoufale přejí, aby je nechaly o samotě. Viděla, že Evan by mohl skončit koncert jenom tak, že by dal všem dobrou noc. Constance by pak vzala Clarrii a Marii společně nahoru a zařídila by to tak, aby u ní zůstaly pohromadě, jen aby předešla tomu, že by se snad mohla octnout s Marii o samotě. Marie si zvolila konec příští písně k tomu, aby povstala, podívala se významně na Constance a řekla: „Mohly bychom teď nahoru? Musím vám ukázat něco, co jsem s sebou přivezla z domu.“

Constance pohled opakovala zarputile, ale přitom rozpačitě. Právě se chystala ten návrh obejít, ale Evan byl příliš hbitý. Ihned, jak Marie povstala, odstoupil zdvořile od piana a vyčkával u dveří, aby je jí a Constance otevřel. Nedalo se nic dělat než z pokoje odejít. Constance se zastavila, aby políbila Clarrii a škádlivě pohrozila prstem Evanovi.

„Nezdržujte se zde příliš dlouho do noci,“ řekla. Vyplula z pokoje; černá sametová vlečka za ní jen šustěla. Marie šla za ní. Měla úplně stejný dojem, jako by se to bylo událo před dvaceti lety; jako by byli Constance vyhnali ze salónu po nějakou typickou nezdobnost a poslali ji do jejího pokoje pod Mariiným dozorem. Constance přisustila do svého budoáru. Marie vešla za ní a zavřela dveře. Constance sebou nevrle hodila do lenošky a vybuchla: „Ale tak se mi opravdu zdá, že se stáváš panovačnou. Oč vlastně jde?“

Marie stála na rohožce před krbem.

„Právě proto,“ odpověděla jí chladně, „jsem vás přijela navštívit. Už osmačtyřicet cenných hodin jsem zde a čekám na příležitost si s vámi promluvit a vy si se mnou celou tu dobu hraje na kočku a na myš. Víte stejně dobře jako já, že zítra musíte dát svůj hlas na poštu, a já chci vědět, co to bude.“ Constance si vzdychla. „Copak jsem ti neposlala telegram? Copak jsem ti to nevyvětlila? Jako bys nevěděla, jak se věci mají! Musíme kvůli tomu sehrát drama?“

„Zřejmě,“ odpověděla Marie, „budeme muset. Byla bych radši, kdybychom si o tom promluvíly v klidu, ale zaujmete-li tohle stanovisko, pak se asi spolu kvůli tomu utkáme. Především, Constance, nevěřím, že byste udělala něco, co se tak přičí vaší vlastní povaze. Jste odjakživa nenasatná, ale nikoliv až do té míry, abyste ubližovala někomu jinému.“

Marcia Davenportová = ○ =

ÚDOLÍ ROZHODNUTÍ

„Proč se z toho musí dělat proklátá mravní otázka? Proč jsem já opatrovníci svého bratra? Ty, Marie, jsi tak sentimentální a tak prosycená těmi svatými ideály o loajalitě, o povinnosti a podobných věcech — že nedovedeš pochopit, že obchod je obchod.“

„Já rozumím obchodu mnohem lépe než vy s tou vaší zhyčkanou marnotratností. Máte vůbec ponětí, kolik dobrých peněz se vyplývalo na tu hnusnou dnešní večer?“

„No, ať mě das vezme!“ Constance vrhla na Marii zuřivý pohled.

„Ta slavná, oslňující lady Melling na mne nijak nezapůsobila; proto se asi rozčiluje.“

Constance chřípí se roztáhlo. Chvilu zírala na Marii vztekale; potom však se u ní dostavil jeden z oněch výbuchů, jež se nikdy nedaly předvídat; i dala se do smíchu.

„Och, vem to das!“ směla se. „My se tu snažíme ze všech sil vystupňovat děj k dramatickému vyvrcholení druhého jednání, až je to úplně směšné.“

„Ovšem, že je to směšné. Tohle je hrozně vážná věc a já jsem dost upřímná na to, abych vám řekla, že jsem skoro zoufalá. Chci tu hui zachránit pro Pavla.“ Naklonila se kupředu a upřela své slzami zalité oči na Constance. „Nemůžete pochopit, co to znamená — nevíte to?“ Hlas se jí zlomil.

Constance tam seděla a trhala na kusy jednu z růží. Její nachové rty byly pevně sevřeny. Chvilu neodpovídala. Konečně řekla: „Dovedu se vžít do toho, jak ti je; to přece docela dobře víš. Můj Bože, víš, že právě to mě poslední dobou dohánělo k šílenství. Snad si nemyslíš, že se mi to líbí být v takovémhle postavení?“

„Pak tedy, co — proč...?“

„Podívej se.“ Constance se posadila zpřímá a sáhla po poznámkovém bloku a tužce. „Jen si hezky sedni sem ke mně a dovoli mi, abych ti to názorně ukázala. Můj podíl na huti má dnes, jak rozumím, cenu asi čtyři sta tisíc dolarů.“ Začala si poznamenávat číslice.

„To se tedy od smrti vašeho otce podstatně zvýšil,“ poznamenala Marie. „Váš důchod se za posledních pět šest let neustále zvyšoval, že?“

Zájezd na výstavu vánočních stromků

Organizace čs. spolku ve Velkém Chicagu /výstavní výbor/ uspořádá v sobotu 3. prosince 1977 pod záštitou cestovní kanceláře Cihak/Cihak

World Travel Inc./ 6302 Cermak Rd., Berwyn, Ill., tel. 795-9050, autobusový zájezd do muzea vědy a průmyslu, kde se koná výstava vánočních stromků z celého světa, která je spojena s vánočním programem. Český program bude letos v sobotu 3. prosince a bude se třikrát opakovat a to: ve 12:30, ve 2:00 a ve 3:30 hod.

Tato výprava se zúčastní posledního vystoupení t. j. ve 3:30 hod. odpoledne. Autobus vyjede od cestovní kanceláře Cihak přesně ve 2:00 odpoledne a odjezd z muzea bude ve 4:30 hod. odpoledne. Opět zpět k cestovní kanceláři Cihak a odtud se pojedí na společnou

večeři do restaurace Plaza, 7016 Cermak Rd. Berwyn. K večeři bude vepřová pečené s knedlíkem a se zelím nebo pečené kuře. Cena okružní jízdenky je \$ 8,50 v čemž je zahrnuta jízda a večeře včetně daně i zpropitného.

Zájemci, volejte přímo do cestovní kanceláře Cihak, čís. tel. 795-9050 a zajistíte si rezervaci. O zájezd se jeví velký zájem a proto je lepší, když budete volat ihned a nenecháte to na poslední chvíli, protože by se mohlo stát, že by se na vás již nedostalo. VM

Mimořádný úspěch krajanky v CHICAGU.

Pani Maruška ŠMELHAUSOVÁ u firmy PAV-HANSON Realty, INC zprostředkovala prodej domu a jiných nemovitostí více než za 1 milion během měsíce října. K tomuto mimořádnému úspěchu jí celá krajanská veřejnost spolu s redakcí Hlasatelé upřímně gratuluje.

„Ano. Teď to dělá průměrně asi osmnáct tisíc dolarů ročně. Někdy více, někdy méně. To je jedna věc, která mě znepokojuje. Že nemám pevně stanovenou dividendu. Pavel nám prostě vyplácí náš podíl na čistém zisku v takovém poměru, jaký sám uzná za nejlepší. Takže nemůžeme rok od roku vědět, jaký důchod budeme mít.“

„To minimum, které víte, že určitě dostanete, je ale vždy dost velká suma, takže byste si neměla dělat starosti s tím, dostanete-li o něco více nebo méně.“

„To si myslíš ty. Ale neuvědomuješ si, kolik peněz já potřebuji. Přece si, Marie, nepředstavuješ, že bych mohla žít z osmnácti tisíc dolarů ročně — něco přes tři tisíce liber? Nebud' dětina!“

„Mohla byste, kdybyste chtěla.“

„Ale já nechci!“ Constance se rozohnila. „Ať už čert vezme, jestliže to udělám! Proč bych taky měla?“

Marie se kousla do rtu. Měla na jazyku palčivou odpověď, ale rozmyslila si to. Místo toho jen mírně poznamenala: „Spousta lidí to tak dělá.“

Constance pokrčila rameny. „No, budeš-li mluvit nesmysly, pak nemá cenu se s tebou o tom bavit. Zapíšeš-li si to jednou provždy za uši, vysvětlím ti dále své stanovisko v této záležitosti.“

„Prosím, pokračujte!“

„Měla jsem vždy spoustu peněz vedle toho, co mi Pavel posílal z hutě. To chápeš.“

„Byla bych radši, kdybych to nechápala,“ odpověděla Marie trpce.

„No, hlavní věc, že jsem je mívala! A — teď — teď už je mít nebudu. Ve skutečnosti to bude úplně vyloučeno. Královnina smrt a — oh, vem to das! Nebudu s tebou probírat podrobnosti. Něco takového jsem nikdy nedělala. Do těch ti zatraceně nic není!“ Constance to pronesla půvabným a nikoliv drzým způsobem. Uchopila opět tužku a vrátila se k svým číslicím.

„Vidíš,“ řekla, „měla jsem celkem asi dvakrát tolik, než mi posílal Pavel. Dohromady mezi šesti až sedmi tisíci liber.“

pokračování

NESTOR ČSL. DIPLOMATŮ DR. VLADIMÍR RADIMSKÝ ZEMŘEL.

V Kolíně nad Labem zemřel 1. listopadu Dr. Vladimír Radimský, poslední čsl. vyslanec ve Vatikánu. Byl příslušníkem známé čs. průmyslnické rodiny, tera dala našemu národu řadu vynikajících osobností: Dožil se na svém bývalém záměčku Paříž a Kolín. Jako Nestor čsl. diplomatů první čsl. republiky která dala

V konsulárních službách byv. Rakousko-Uherska působil v Bombaji v Indii, ve Smyrně (Izmir) v Turecku, v Teheránu - kde r. 1908 prožil revoluci a za prokázanou statečnost dostal vysoký řád - potom v Istanbulu, ve Varšavě a zase ve Smyrně. Když byl přijat do čs. diplomatické služby, byl řadu let čs. vyslancem ve Stockholmu a 11let čs. vyslancem u Vatikánského státu - až do r. 1939.

Zesnulého oplakává jeho manželka Sofie, rozená d'Osten Ostachiewicz a dcery Anna Radimská v Římě a Zuzka Cord ve Washingtonu Dc.. Redakce se připojuje ke kondolenci rodině.

Výlet do Karibské oblasti

Plánujete-li Vaši zimní dovolenou a chcete alespoň na čas uniknout mrazivému chicagskému počasí v měsíci lednu, pak se rozhodněte pro dobrý výběr a pojedte s námi na lodní výpravu do Karibské oblasti, plně slunce a příjemné pohody. Letadlo odletí z Chicaga do Miami v sobotu 21. ledna 1977 a návrat z Miami je 28. ledna. Populární a luxusní loď M.S. Boheme odjíždí z Miami v sobotu odpoledne a na své cestě zakotví v přístavech Puerto Plata v Dominikánské republice, v St. Thomas na US Virgin Islands, v San Juan na Portoriku a v Cap Haitien na Haiti. Na každém ostrově je autobusová prohlídka. Dovolená na loď zahrnuje vše - dobré ubytování, 4 výborná jídla denně, hudební a zpěvný program s tancem každý večer, různé hry a závody atd. Je to dovolená na kterou budete dlouho vzpomínat. Cena je velmi výhodná jen \$ 706,- za osobu při dvoulůžkovém ubytování. V ceně je zahrnuta i letenka z Chicaga do Miami a zpět přeprava z letiště do přístavu. Počet míst je omezen, ponevadž řada námi rezervovaných míst je zabrána a proto neodkládejte Vaši příhlášku. Vaše cestování v kruhu přátel a známých bude jistě příjemné. Zavolejte a nebo navštivte

Weber Travel Agency
6805 W. Cermak Rd. Berwyn, Ill.
Tel. 749-1333 nebo 242-1512

1545 W. 18th Street

Chicago, Illinois 60608

Uzávěrka do 10 hod. dop.

pro příští den.

Deadline for placing advertising is 10:00 A.M. for the next day.

DODÁ VÁŠ INZERÁT DO 30.000 ČESKOSLOVENSKÝCH DOMÁCNOSTÍ V CHICAGU A PŘEDMĚSTÍ

10. DENNÍ HLASATEL

24. LISTOPADU 1977

MALÝ OZNAMOVATEL CLASSIFIED

TELEFONY:

CHICAGO 226 3315

PŘEDMĚSTÍ 863 5315

Spolkový věstník zábav

MIKULAŠSKOU ZÁBAVU
pořádá zábavní Klub SVANDA
11. prosince-DECEMBER 1977 v
Moravském Domě 4142 26. th
Street.
Začátek ve 3 hod. odpoledne.
Hudba John Gall a Henry Bláha.
Dar \$ 1.50

STAVEBNÍ ODBOR

VYUČENÝ BARVÍŘ
s evropskou zkušeností
OLDŘICH KOJECKÝ
Vnitřní a venkovní
barvení. Odborná, čistá a
povítravá práce. Speciální
vymazání stěn a stropů
před barvením. Pojištění.
Rozpočty zdarma.
Volejte po 5 hodině.
TO 3 - 7834
1331 S. 61st. Ct., Cicero

PLUMBING

ROYAL PLUMBING and HEATING

Hot water heater "Reem". New
boilers "peerless". Sewer rodding.
One year guarantee. A všechny
instalátorské práce provádíme
rychle a levně k vaší spokojenosti.
Rozpočty zdarma.

I. STĚPÁNEK
852 - 5881

Čištění kobereců a čaloun. nábytku

Čištění kobereců, wall to wall, na
schodech, peršanů atd. Potahy na
gaučích, křeslech, židlích, v autech
Mytí panelových, barevných zdí a
stropů ve vašem domě, obchodě,
restauraci atd. Taktéž stěhování
menších kusů do krátké vzdálenosti
Práce pojištěna. Slevy pro dů-
chodce. Rozpočty zdarma

K. B. DUŠEK
Volejte přes den a večer
759 - 4365

VYTÁPĚČÍ SLUŽBA AIRCONDITIONING

**NOVÉ BOILERS
FURNACES
CENTRAL
AIRCONDITIONING**
Electronic filters
humidifier.
water heaters A. O. Smith.

EMIL HRACH a Syn
447-2844

Spolkový věstník zábav

TRADIČNÍ VÁNOČNÍ BAZAR
pořádá československá ženská ná-
rodní rada v exilu v neděli
4. prosince 1977 od 11. hod. dopo-
ledne do 6. hodin večer V BUDO.
VĚ V. F. W. Post č. 8159, 6645
WEST PERSHING RD STICKNEY
Vánoční dárky, umělecké předměty
ozdoby na stromček, košíčky s
čajovým pečivem, cukrovinky a
zdobené perníčky. Teplé občerst-
vení, nápoje, káva a dorty.
Dětský vánoční program a nadílka
od Mikuláše.
Vstup volný.

Slovenské příslušky z pod Bradla
Upozorňujeme, že máme schůzi
první úterý v měsíci Decembru
1977. Vánoční lunch je ve 12:00
hodin v poledne. Přijďte dle
možnosti všechny do školy T. G.
Masaryk číslo 2701 W. 22 th Place,
Cicero, Ill.
Nezapomente 1. úterý v Decembru
Kathy Havel-dopisovatelka

PRONAJME SE

V CICERU PRONAJMU

4 pokojový byt. 2 ložnice, moderně
dekorovaný - vykořisťovaný - 1.
poschodí. Dobrá doprava - výhodné
Volejte

656 - 9273 9xm

APT FOR RENT

Boh. or Pol. Adults
no children or pets
1st Fl. 4 room unfurnished and
unheated
NEIGHBORHOOD of
BLESSED AGNES PARISH -
125 month
762 - 1269 6xm

PRONAJME SE

zařízený 4 1/2 pokojový byt. 2
ložnice. Nově vymalovaný, koberce
1 poschodí
\$ 185 měsíčně a elektrika
VOLEJTE PO 1 hod.
odpoledne
863 - 5703 23x3

MAJETKY NA PRODEJ

CICERO OKOLI 16 a 50 UL.

Pěkné 4 llaty zděné. Zanovní
majetek. Majitel mimo Chicago.
Příjem \$ 470.
Cena pouze \$ 37.000.

SVOBODA
2134 S. 61st. Ct.
OL 2 - 6710 TO 3 - 2460 24x3

ZVLÁŠTNOST 4 NOVÉ FLATY

Summit. 7000 jižně a Harlem. 3x4
pokoje. 1x3 ložnice. Vše moderní.
33 stop lot.
Výnos \$ 775 měsíčně.
Cena pro rychlý prodej pouze
\$ 67.900

SVOBODA
3739 W. 26th St.
LA 1 - 7038 8x2

PŘIJMOU SE

STEEL-HAULERS

Experienced
Owner and operator with tractor
and trailer.
Call Medley's Movers, Steel
Division
821 - 4000 12x3

WANTED DEALERS

to install sprayed foam insulation in
old and new buildings. Tremendous
energy saver. Every home
and building owner can use it, and
can save them up to 50 per cent of
their heating bills. We are the only
manufacturer that trains how to
install with on the job training and
by factory experienced installers.
no fees of any kind. We are
interested only in selling this foam
insulation that we manufacture.
Can be applied all year round.
Write:

IMPERIAL COATINGS
and CHEMICALS
4700 WISSAHICHOON AVE.
PHILA., PA. 19144
Mr. WARREN (215) 844 - 0706
22x3

RNs and LPNs

Pleasant working condition
New High-Rise Building
Full benefits
Good transportation
Work with large Czech population
Day and night shift
Apply in person

or
CALL 656-9190

CERMAK HOUSE
5825 W. CERMAK RD.
CICERO, ILL. 60650

TYPING and STENO

FOUR A

**LARGE INSURANCE FIRM
IN SCHILLER PARK**
Good starting salary, plus excellent
benefits.

PLEASE CALL MR. RODIA
678 - 9050 18x3

ASSEMBLER

We are looking for a skillful
assembler of jewelry.
Good working atmosphere. Good
starting salary and opportunity for
future advancement. Must speak
English.
Call Mr. Ueno or Miss Oki

726 - 6386
SAKATA PEARL CO.
55 East Washington St.
Room 429 25x3

HLEDÁ SE BYT

MANŽELE

na odpočinku hledají 4 pokojový
byt od 1. ledna v Berwynu, blízko
Cermak ul.
VOLEJTE 484 - 3911
odpoledne a večer 23x5

PŘIJMOU SE

PRJME SE

muž nebo žena mluvící česky a anglicky na přijímání
telefonních rozhovorů a k vedení inserce.
Věk nerozhoduje.
Přijme se žena, nejlépe studentka na part time k vedení
kartotéky.

REDAKCE HLASATELE

226 - 3315

FOREIGN CARS

MECHANIC

We need a mechanic for foreign
cars. Good wages, insurance and
other fringe benefits. Paid vaca-
tion

FOREIGN CAR CENTERT
631 W. COLFAX
PELATINE, ILL. 60067

Call Ed. Jordan
358 - 0892
359 - 1520 25x10

MAINTENANCE MECHANICS

We need experienced men in
installing, maintaining and
repairing high speed production
machinery and general plant
machinery.
Good benefits provided.

PRECISION VALVE CORP.
2930 N. ASHLAND AVE.
348 - 1201 18x17

WAITRESSES WANTED

full and part time. Experienced.
Neat, courteous. Apply in person

TAP ROOT PUB
636 W. WILLOW
CHICAGO 123x7

AUTOMATIC SCREW MACHINE

set up and operate
must have experience on

B and S or ACME'S
for small suburban shop
Call 773 - 0400
for appointment 17x4

DEPENDABLE WOMAN

NEEDED FOR 1 ADULT

Live - in housekeeper

5 DAY WEEK

own private living quarters and
TV. References - Top salary and
home for right person.
Some English necessary.

3000 NORTH
935 - 6337
8 A. M. to 0 P. M.
Daily Evenings 20x1

PŘIJMOU SE

NURSES AIDS

Pleasant working conditions
New High-Rise Building
full benefits Good transportation
Work with large Czech population
All three shifts. Apply in person.

or
CALL 656-9190

CERMAK HOUSE
5825 W. CERMAK RD.
CICERO, ILL. 60650

RŮZNÉ

PRODA SE

velmi dobře zavedený a
prosperující český
**RESTAURANT BOHEMIAN
CROWN**
1249 W. LAKE STREET
RIVER FOREST
na dobrém místě - blízko shopping
centru. Velké parkoviště k disposi-
ci.

Pro bližší informace volejte během
dne
366 - 8140

PRODA SE

výborně zavedený restaurant v
Cicero. Od majitele

Volejte denně
od 10 dop. do 8 večer
863 - 0657 14x7

DAD, Inc.

NARODNÍ NEVÝDELEČNÁ SPOLEČNOST

oznamuje
zdravotní služby pro chrup
za výjimečně nízké ceny
CELÝ CHRUP
(falešné zuby)

**AŽ JIŽ HORNÍ NEBO DOLNÍ
STOJÍ POUZE \$ 98**

ČÁST CHRUPU
horního nebo dolního
pouze za \$ 149.50
Cena roztelgenu není zahrnuta

ZÁRUKA

Početitelně nebudeme moci uspo-
kojit každého, proto nabízíme bez
jakýchkoliv podmínek, že Vám v
průběhu prvních 90 dní vrátíme
Vaše peníze, když nebudete spoko-
jeni. Jestliže budete z jakýchkoliv
důvodů nespokojeni, jednoduše
vraťte chrup a celá částka peněz
Vám bude vrácena.

Pro informace a objednávky
volejte
v Chicago 297 - 4481
mimo Chicago bez příplatku
800 - 323 - 1060

MACH**FOR VALUE
PRICE AND
SAVINGS!**

SOFA-LOVE SEAT

\$350

SOFA-LOVE SEAT

\$298

SOFA-LOVE SEAT

\$384SOFA-CHAIR
LOVE SEAT**\$398**

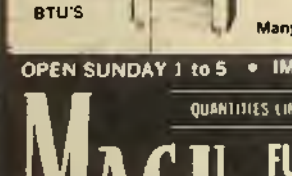
DOUBLE BED SET

\$157

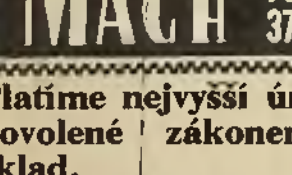
3 pc. BEDROOM SET

\$297

CHINA HUTCH

\$189

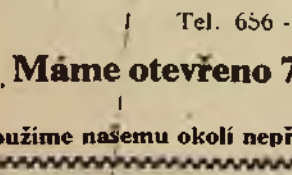
4 pc. BEDROOM SET

\$359

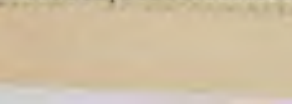
CHEST OF DRAWERS

\$59

RECLINER

\$149

PULL OUT BED

\$249PULL OUT BED
QUEEN SIZE**\$298**MATTRESS
or BOX SPRING

TWIN \$45 FULL \$49

SIEGLER GAS HEATERS

Low Prices

Many Other Brands Available

OPEN SUNDAY 1 to 5 • IMMEDIATE DELIVERY

MACH

FURNITURE

3720 W. 26th ST.


**CITIZEN
SAVINGS
AND LOAN**
NOW SERVING YOU AT TWO
LOCATIONS

HOME OFFICE
107 EAST PLAINFIELD ROAD
WILLOWBROOK HINSDALE P O
ILLINOIS 60521
325-6610

CHICAGO OFFICE
3917-3919 WEST 26th STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60623
762-1264

ESLIC George C. Basta
President

Jste svým původem
Čech nebo Slovák?
Když ano, pak Vás prosíme,
podpořte tento časopis!

**BERWYN
NATIONAL
BANK**

JEDINÁ ČESKÁ BANKA
7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN
TELEFON ST 8-4700
Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do 3
odpo. Ve středu zavazeno. Pátek 9
ráno do 8 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne.

Podzim je tady
MARINA taky
**NEJLEPŠÍ
permanents**

Gu.4-1118

**MARINA'S -
BEAUTY SALON**

Home of the finest
permanent waving
Visit Marina's new
salon -

6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

**SECOND
FEDERAL
SAVINGS**

Cor. 26th Street
& Pulaski Road
CHICAGO, ILL. 60623

**PAUL'S
BODY SHOP**

5231 WEST CERMAK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650
Volejte 656-4477
Tajte se na p. SVACINU

ISKA
PAINT - WALLPAPER
6113 W. CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

Tuzex NEJOBLIBENĚJŠÍ DÁREK
VAŠIM DRAHÝM.

Pošlete včas, než bude předvánoční nával.

DO ČESKOSLOVENSKA NA VÁNOCE

SKUPINOVÉ ODLETY

14. a 21. PROSINCE

DO PRAHY.....\$ 485

DO BRATISLAVY....\$ 498

Přihlášky 45 dní před odletem

SPECIELNÍ ZÁJEZDY

HAWAII 15 dní, 4 ostrovy

Odlet 1- ledna, cena...\$ 669,00

LOD DO KARIBSKÉ OBLASTI

na M. S. BOHEME - zastávka na 4 ostrovech.

Cez 21. ledna na 7 dní.

Cena i s letenkou do Miami a zpět...\$ 706,00

Přihlaste se včas, je jen omezený počet míst.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

6805 West Cermak Road, Berwyn, Illinois 60402

BI 2-1512

PI 9-1333

**PRAGUE SAUSAGES
& DELICATESSEN**

(JOHN a JAROSLAV FOLTYN, majitelé)
6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS
TELEFON 484-9798

VYRABÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připra-
veny dle staročeských způsobů. Mražená jídla, které de-
lujeme, pocházejí z celého kontinentu.

MÁME DENNĚ ČESKÉ MASO A DRUŽEŽ.

Dobry obchodni vykon je provadet bankovnictvi
tam, kde obdrzite UPLNOU BANKOVNI SLUZBU

- Spořitelni účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelebení domu
- Sekovni účty
- Markyčové půjčky
- Světenectví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skříňky
- Půjčky na domovy

**First National
Bank of Cicero**

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.

FIDELITY Federal SAVINGS

6532 W. Cermak Road, Berwyn, Ill. 60402
484-2250

Spořitelni vklady platí 5 1/4 procent

Certifikatni vklady platí 6 1/2 až 7 3/4 procent
na \$ 1,000 nebo více

U předčasné vybraných vkladů se nevyplácí
plná úroková sazba

Vládní agentura

FEDERAL SAVING and LOAN INSURANCE



Vklady jsou pojištěny do \$ 40,000

Sloužíme všem občanům od roku 1904

Platíme nejvyšší úrokové sazby
dovolené zákonem na Váš
vklad.

**THE WESTERN NATIONAL
BANK**

5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois
Tel. 656-2000

Máme otevřeno 70 hodin týdně.

Sloužíme našemu okolí nepřetržitě od roku 1913.

Thanksgiving

DEN DÍKŮVZDÁNÍ

pozastavme se v honu o skývu chleba a poděkujme z upřímných srdcí nejen za všechny hmotné dary, které nám naše americká vlast poskytuje, ale pamatujme upřímnými díky za všechny svobody, kterým se těšíme a které pöhřichu tak často bereme za samozřejmé.

Radostný Den díkůvzdání

celé československé veřejnosti
přeje

Bata SHOE COMPANY
BELCAMP, MARYLAND

